



beiderENTFELDEN

bulletin

Nr. 366 | Februar 2021



Lindenapotheke Unterentfelden führt erfolgreich Corona-Schnelltests durch

zt print
die können mehr.

ZT Medien AG
ztprint | Der Printbereich
Schönenwerderstrasse 13
5036 Oberentfelden
www.ztprint.ch

Go Big.



ab CHF
12 990.-¹
Leasing ab CHF 99.-/Mon.²

5 JAHRE
WERKSGARANTIE KM UNLIMITIERT

All-New Hyundai i10.

¹Flott¹ i.D. Abb.: Launch Plus 1.2, automatisiertes 5-Gang-Schaltgetriebe (AMT), ab CHF 22 190.-. Unverbindliche Nettopreisempfehlungen (inkl. 7.7 % MwSt.), Normverbrauch gesamt (l/100 km): 1.2 AMT: 5.6 l (6 l) / 1900 km, CO₂-Ausstoss: 126 l/100 km, Energieeffizienz-Kategorie: A1/A. — ²Leasingkonditionen: Zinssatz 3.9 % (effektiv 3.975 %), Dauer 36 Mon., erste grosse Leasingrate 33 %, Restwert 4.7 %, Fahrleistung 10 000 km pro Jahr, Vollkasko nicht inbegriffen. Keine Leasinggebühren, falls sie zur Überschuldung des Konsumenten führen. Ein Angebot von Hyundai Finance. — ³Die europäische Hyundai 5-Jahres-Werksgarantie ohne Kilometerbeschränkung gilt nur für Fahrzeuge, die ursprünglich vom Endkunden bei einem offiziellen Hyundai-Partner (in der Schweiz und dem Europäischen Wirtschaftsraum) erworben wurden, entsprechend den Bedingungen im Garantiedokument. — Mehr Infos auf hyundai.ch/garantie



A. PEIER AG
GARAGE CARROSSERIE

Ihr Hyundai Partner in der Region.

Garage A. Peier AG, Suhrenmattstrasse 50, 5035 Unterentfelden
Telefon 062 723 44 34, www.garage-peier.ch



Ihr Ansprechpartner für Gesundheitsfragen

Unsere Dienstleistungen:

- HerzCheck®
- Inkontinenzberatung
- Impfberatung
- Polymedikationscheck
- kostenloser Hauslieferdienst
- Reise- und Ferienberatung
- Hausapotheken-Check
- Magistralrezepturen
- Hausspezialitäten
- Altmedikamentenentsorgung

schinhuetweg 5
5035 unterentfelden
062 737 46 37

muhenstrasse 11
5036 oberentfelden
062 737 55 25

jurastrasse 12
5035 unterentfelden
062 723 88 00

www.lindenapo.ch



Erfahrung und Kompetenz

« Unabhängig und persönlich
in Ihrer Nähe »

Vermögensverwaltung
Finanzdienstleistungen
Vorsorge

Tel. 062 724 00 20
www.kb-partners.ch
Dorfstrasse 7, 5036 Oberentfelden



Der Schatten war gestern, nun kommt wieder Licht!



Am Anfang eines neuen Jahres steht immer das Ungewisse. Wir alle sind nun verunsichert, denn niemand hat mit einer solchen Pandemie gerechnet. Was jetzt? Wenn wir nun einfach Trübsal blasen und uns treiben lassen, nützt uns das gar nichts. Ich denke, dass wir mutig vorwärts schauen müssen, aber mit den Lehren der Vergangenheit. Wir sollten wieder vermehrt zusammenrücken – ja einander unterstützen und helfen. Das war denn auch die positive Seite. Viele Men-

schen haben uneigennützig andere unterstützt – etwa durch einkaufen usw.

Die Pandemie hat aufgezeigt, dass wir unsere alten Leute im Alters- und Pflegeheim oder gar im Spital dann rege besuchen sollten, wenn es erlaubt ist. Gerade Menschen, die pflegebedürftig sind, brauchen uns dringend, denn es sind doch recht trübe Tage, an denen man sich mit niemandem unterhalten kann. Der zwischenmenschliche Kontakt blieb im abgelaufenen Jahr auf der Strecke und das war für viele Menschen doch recht hart. Uns wurden wieder einmal Grenzen aufgezeigt, die vorher gar nicht erst vorhanden waren. Uns wurden wieder andere Werte offenbart, als nur das Geld. Wie nun weiter? Ziehen wir doch die Lehren daraus. Rücken wir wieder näher. Besuchen wir uns gegenseitig. Treiben wir miteinander Sport, singen wir miteinander, musizieren wir miteinander oder teilen wir einfach die Freude miteinander. Dadurch bringen wir wieder Licht in eine trüb gewordene Welt. Unterstützen wir uns gegenseitig auch in kleinsten Dingen und unterstützen wir auch das Gewerbe vor Ort, denn Arbeitsplätze sind für uns lebenswichtig.

Markus Schenk

Landolfi
Group

— seit 1998 —

**Bauen, Umbauen
und Renovieren**



Landolfi Group | Industriestr. 12 a | 5036 Oberentfelden
T 062 737 44 44 | F 062 737 44 45 info@landolfi.ch

www.landolfi.ch
Ihr Team für Neu- und Umbauten!



Raum
gestalter

AMMANN

Ammann AG
Industriestrasse 26
5036 Oberentfelden
www.ammann.ag



VEREIN MOBIL IM ALTER

Fahrtenbestellung

*spätestens 48 Stunden im Voraus
unter 062 511 26 11,
Montag bis Freitag,
von 9 bis 11 und 14 bis 16 Uhr.*

Fahrzeiten

*Montag bis Freitag, 7.30 bis 18 Uhr,
nach Absprache abends, samstags,
sonntags und an Feiertagen.*



Möbelhaus mit Charme

MÖBEL

Quellmattstrasse 77
5035 Unterentfelden
Telefon 062 723 40 35
www.moebelrufli.ch

RUFli

Wohnen und Schlafen



Veranstaltungen

Wegen Corona sind auch zahlreiche Institutionen und Veranstaltungen betroffen. Die hier publizierten Daten sind mit Vorsicht zu geniessen, da uns leider nicht immer alle Änderungen gemeldet werden.

Dürfen wir Veranstalter bitten, uns jeweils ihre aktuellen Daten mitzuteilen? Der Eventführer soll lückenlos sein. Nur so macht er Sinn. Wir bitten um Verständnis.

Bulletin beider Entfelden

Brockenstube Oberentfelden

Die Brocki bleibt bis Ende Februar geschlossen.

Brocki-Shop Blaues Kreuz

Wiedereröffnung 1. März 2021

Der Bundesrat hat die Massnahmen gegen das Coronavirus verstärkt. Aus diesem Grund bleibt der BrockiShop Aarau West noch bis zum 28. Februar 2021 geschlossen. Entsorgungen und Räumungen jedoch führen wir weiter. Bitte nehmen Sie mit uns Kontakt auf, falls Sie Bedarf haben. Herzlichen Dank im Voraus für den Auftrag.

Industriemuseum Oberentfelden

Das Museum ist wegen der Corona-Massnahmen bis am 28. Februar geschlossen.

Gemeindebibliothek Oberentfelden weiterhin geöffnet

Das Generalsekretariat des Departement Gesundheit und Soziales des Kanton Aargau bestätigt, dass Bibliotheken weiterhin geöffnet bleiben dürfen. Mit der Schliessung der Bibliotheken im Kanton Aargau bis vorläufig Ende Februar 2021 ist die Schliessung der Lesesäle in Bibliotheken und Archiven gemeint. In der Bibliothek gilt die Maskenpflicht (ab 12 Jahren). Es dürfen sich maximal 10 Personen in der Bibliothek aufhalten. Es gilt weiterhin 1,5 m Abstand und die Händehygiene.

Öffnungszeiten:

Montag	15.00 – 18.00 Uhr
Montag	19.00 – 20.00 Uhr
Mittwoch	9.00 – 11.00 Uhr
Donnerstag	17.00 – 19.00 Uhr
Freitag	15.00 – 8.00 Uhr
Samstag	9.00 – 11.00 Uhr

Badi Entfelden

Gemäss Entscheidung des Bundesrates und des Regierungsrates des Kantons Aargau ist die Badi Entfelden inklusive Hallenbad, Sauna und Restaurant bis Ende Februar geschlossen. Wiedereröffnung siehe www.badi-entfelden.ch

Oberentfelden

Februar

1./15. **Mütter- und Väterberatung**, 14.00 bis 17.00 Uhr, Gemeindehaus, 4. Stock, Raum Nr. 405, Dorfstrasse 7, 5036 Oberentfelden, Die Mütter- und Väterberatung findet jeweils am Nachmittag des 1. und 3. Montags im Monat

Herausgeber:

Interessengemeinschaft Pro Entfelden

Redaktion/Inseratverwaltung:

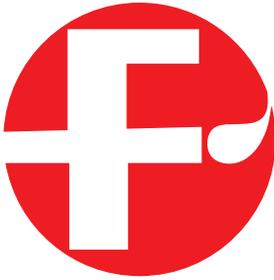
Markus Schenk, Kirchbergstrasse 14,
5023 Biberstein,
Telefon 079 414 66 16
E-Mail: bulletin.entfelden@gmail.com

Druck: ZT Medien AG, ztprint, 4800 Zofingen

Auflage: 6000 Exemplare

Das nächste Bulletin erscheint am 25. Februar 2021 und wird allen Haushaltungen der Gemeinden Ober- und Unterentfelden gratis via Landanzeiger zugestellt. Zudem kann das Bulletin auf den Homepages der Gemeinden digital gelesen werden.

Redaktionsschluss: 11. Februar 2021



Maler Furter

dipl. Malermeister 5036 Oberentfelden
www.malerfurter.ch info@malerfurter.ch
Tel. 062 723 21 74 Fax 062 723 91 67

*Für Ihre Augen
nur das Beste*

aeby

A U G E N O P T I K

Dorfstrasse 8

5036 Oberentfelden

Telefon 062 723 57 58

www.aebyoptik.ch

hinter Post/Gemeindehaus

► **GARTENPFLEGE**

Schnittarbeiten (Hecken, Sträucher, Bäume)
Rasenpflege und Renovationen
Allgemeine Gartenpflege (auch im Abo)

► **GARTENGESTALTUNG**

Neuanlagen
Gartenumgestaltungen
Natursteinarbeiten
Gehwege, Vorplätze

► **INTERESSANTE WINTERKONDITIONEN**



DA SILVA
pflegen | gestalten

**DA SILVA GMBH
OBERENTFELDEN**

**GARTENBAU
GARTENUNTERHALT
HAUSWARTUNGEN**

TEL. 062 723 00 90

TEL. 079 755 74 60

WWW.DA-SILVA.CH

A B STORENSERVICE AG

Aussenbereich

- Lamellenstoren
- Rolladen
- Jalousien (Aluminium)
- Sonnenstoren/Stoffersatz
- sämtliche Reparaturen

Innenbereich

- Rollos/Plisseestoren
- Senkrechtlamellen
- Insektenschutz



Ausserfeldstrasse 9

5036 Oberentfelden

Tel. 062 737 55 55

Waldmannstr. 67

3027 Bern

Tel. 031 992 23 63

www.ab-storeservice.ch

statt. Eine Voranmeldung kann über die Webseite der Mütter- und Väterberatung oder telefonisch (062 723 05 42) erfolgen. Es sind auch Termine ohne Voranmeldung möglich. Es ist jedoch mit längeren Wartezeiten zu rechnen

3. **Papier-/Kartonsammlung** Papier nur in kreuzweise geschnürten Bündeln, ohne Fremdstoffe. Karton flach zusammengelegt und kreuzweise geschnürt.
- 16./23. **Unentgeltliche Rechtsauskunft**, 17.45 bis 18.15 Uhr, Gemeindehaus, 2. Stock, Zimmer 203, Dorfstrasse 7, 5036 Oberentfelden, Herr Urs Hodel

Unterentfelden

Februar

- 2./16. **Grünabfuhr**
16. **Unentgeltliche Rechtsberatung** durch Thomas Plüss, Notar, Aarau, 17.30 bis 18.30 Uhr im Staufferhaus. Keine Voranmeldung nötig.
 17. **Papier- und Kartonabfuhr**

**Wer nicht hier inseriert,
um Geld zu sparen,
kann auch gleich seine
Uhr anhalten, um Zeit
zu sparen!**

**30'000 Artikel ONLINE
mathys-bueroshop.ch**

Kochtipp des Monats

JÄGERPFANNE – Ein schnell zubereitetes, feines MITTAGESSEN

Die Spätzle in einen Topf mit ausreichend Salzwasser geben und nach Packungsanweisung kochen. Währenddessen die Champignons putzen, am unteren Strunk ein Stück entfernen und dann in Scheiben schneiden. Die Cocktailtomaten waschen und halbieren. Die Zwiebel und die Knoblauchzehen schälen und in feine Würfel schneiden.

Die Schweinefilet waschen und trocken tupfen. Anschliessend die letzten Sehnen und Fettreste mit einem scharfen Messer entfernen. Die Lende dann in 2 cm breite Stücke schneiden.

Etwas Öl in einer Pfanne erhitzen. Das Fleisch nun in die Pfanne geben und für insgesamt 4 Minuten braten. Nach 2 Minuten die Medaillons wenden.

Das Fleisch herausnehmen, wenn es durch ist, mit Salz und Pfeffer würzen und kurz beiseite stellen. Die Zwiebel und die Knoblauchzehen in die Pfanne geben und kurz andünsten. Die Champignons hinzugeben und mitdünsten. Anschliessend die Sahne dazu giessen und kurz aufkochen lassen. Die Kartoffelstärke in etwas Wasser lösen und damit die Sauce andicken, anschliessend mit Salz und Pfeffer würzen.

Die fertigen Spätzle abschütten und zusammen mit den Schweinemedallions in die Pfanne geben. Alles miteinander vermischen und die Cocktailtomaten dazugeben. Ein letztes Mal mit Salz und Pfeffer abschmecken, mit Petersilie dekorieren und servieren.

Das Bulletin beider Entfelden wünscht Ihnen einen guten Appetit!

Dies und das aus Unterentfelden

Gemeindeammann Heinz Lüscher tritt zurück

Gemeindeammann Heinz Lüscher hat informiert, dass er auf Ende der laufenden Amtsperiode zurücktreten wird. Heinz Lüscher ist seit dem Jahre 1986 im Gemeinderat tätig und amtiert seit 2006 als Gemeindeammann.

Anpassung der Urnenöffnungszeiten für Abstimmungen und Wahlen

In der Gemeinde Unterentfelden ist an einem Abstimmungs- und Wahlsonntag die Urne für die persönliche Stimmabgabe von 9.00 bis 10.00 Uhr geöffnet. Da immer weniger Stimmberechtigte ihre Stimme persönlich abgeben, wird ab 2021 die Zeit der Urnenöffnung auf 9.00 bis 9.30 Uhr gekürzt.

Abschluss Projekt Zukunftsraum – weiteres Vorgehen in Unterentfelden

Ergänzend zur Medienmitteilung der Projektsteuerung hat der Gemeinderat Unterentfelden entschieden, über das weitere Vorgehen zum Thema Gemeindefusion im Frühling 2021 eine Klausursitzung abzuhalten.

Ein Entscheid bezüglich erneuter Aufnahme bilateraler Fusionsverhandlungen z. B. mit der Stadt Aarau kann frühestens ab 2022, mit Beginn der neuen Legislaturperiode, erwartet werden. Die Bevölkerung wird mittels Medienmitteilung über die Ergebnisse der Klausursitzung informiert.

Dies und das aus Oberentfelden

Bauverwaltung wird komplettiert

Die Bauverwaltung der Gemeinde Oberentfelden ist laut Stellenplan mit 400 Stellenprozenten ausgestattet. Seit mehreren Monaten ist die Bauverwaltung nur mit drei Personen besetzt. Nebst dem Tagesgeschäft und vielen Baugesuchen stehen diverse grosse Bau- und Planungsprojekte und auch die Totalrevision der Bau- und Nutzungsordnung an.

Die Verstärkung für Bauverwalter Michael Purtschert und die zwei Mitarbeiterinnen ist nun gelöst: Ab 1. Januar 2021 beziehungsweise am 1. Februar 2021 werden Barbara Demont und Remo Wiederkehr das Team der Bauverwaltung komplettieren. Im Moment kommt es bei der Bearbeitungszeit leider zwangsläufig zu Verzögerungen. Im neuen Jahr sollten die Anfragen und Baugesuche wieder schneller und wie gewohnt speditiv bearbeitet werden können.

Einwohnerdienste: Lucien Treyvaud, Leiter der Einwohnerdienste, hat die Gemeinde per 31. Dezember 2020 verlassen, um eine neue Herausforderung anzunehmen. Als Nachfolgerin wird Jasmine Roth ihre Tätigkeit am 1. Februar 2021 aufnehmen.

Projekt «Zukunftsraum Aarau» für Oberentfelden abgeschlossen

Die Oberentfelder Stimmbevölkerung hat anlässlich des Urnengangs vom 13. Dezember 2020 mit einem Stimmenanteil von 60 % entschieden, aus dem Fusionsprojekt «Zukunftsraum Aarau» auszusteigen. Ein Referendumskomitee hat viel Arbeit auf sich genommen, damit es zu dieser Entscheidung gekommen ist. Der Gemeinderat Oberentfelden respektiert und akzeptiert diesen demokratischen Entscheid und wird die anstehenden Herausforderungen, Projekte und Pläne im Wissen angehen, dass Oberentfelden in absehbarer Zeit eigenständig bleiben wird.

Geburtstagsgratulationen



Oberentfelden

1. 2. 36	85 Jahre	Rocco Iapello-Migliazza	Zopfweg 5
1. 2. 35	86 Jahre	Kurt Häfeli-Hilfiker	Bergstrasse 26
2. 2. 34	87 Jahre	Ivan Lukanic	Nordstrasse 16
2. 2. 33	88 Jahre	Rösli Lüscher-Grieder	Äussere Mattenstrasse 35
3. 2. 36	85 Jahre	Johann R. Grossenbacher-Berchem	Gerbegasse 13
7. 2. 41	80 Jahre	Walter Fuhrer-Suter	Uerkenweg 5
11. 2. 41	80 Jahre	Vanhishikha Chaudhuri-Lahiri	Behmengut 6
11. 2. 35	86 Jahre	Giuseppina Antollovich-Crivellaro	Innere Mattenstrasse 16
11. 2. 30	91 Jahre	Luise Stadler-Strittmatter	Zollweg 12
13. 2. 41	80 Jahre	Marianne Fuchs-Holliger	Aarauerstrasse 26
17. 2. 41	80 Jahre	Hans-Peter Lüthi-Widmer	Oberfeldweg 15
17. 2. 36	85 Jahre	Josef Thürig-Götte	Oberfeldweg 18
18. 2. 34	87 Jahre	Regina Knellwolf-Döbeli	Bergstrasse 28
21. 2. 30	91 Jahre	Hans Schlatter-Buchser	Ostringweg 4
22. 2. 27	94 Jahre	Ruth Roland-Müller	Bergstrasse 28
23. 2. 30	91 Jahre	Johann Brunner	Bergstrasse 28
24. 2. 41	80 Jahre	Alma Gutalj	Hintere Bahnhofstrasse 4
28. 2. 35	86 Jahre	Anna Giannattasio	Alte Luzernstrasse 19



Unterentfelden

2. 2. 32	89 Jahre	Gertrud Hänni	Eichenweg 16
6. 2. 33	88 Jahre	Herbert Kothe	Alterszentrum Schöffland
9. 2. 31	90 Jahre	Arnold Gfeller	Erlifeldstrasse 19
12. 2. 41	80 Jahre	Paul Merkofer	Obere Sonnhalde 4

Bitte melden Sie sich bei der Gemeindeverwaltung, falls Sie keinen Eintrag wünschen.



LEUTWYLER & SANDMEIER ARCHITEKTEN

Obere Dorfstrasse 6 · 5034 Suhr
062 842 63 42 · architekt@l-und-s.ch · l-und-s.ch

daetwyler

- Heizungen
- Sanitäre Anlagen
- Boilersanierungen
- Wärmepumpen
- Badumbau
- Heizungssanierungen

Tel. 076 389 14 51, daetwyler.info@gmail.com
Neulandweg 9, 5036 Oberentfelden



HÄRDI HOLZBAU

Bedachungen - Holzfassaden - Elementbau
Innenausbau - Isolationen - Altbausanierungen
Dachfenster - Böden - Terrassenroste
5036 Oberentfelden Tel. 062/723 94 66

haerdiholzbau@gmail.com www.haerdi-holzbau.com

Kindertagesstätte

Ober-/Unterentfelden



Äntenäscht

spielend leben lernen

Spielgruppe – Mittagstisch

Betreuung für Kinder im Vorschulalter ab 3 Monaten
Schulergänzende Betreuung

Telefon 062 723 57 94

www.kita-aentenascht.ch | info@kita-aentenascht.ch

Die Mobiliar.

Sicher ist sicher.

Generalagentur Aarau
Agentur Oberentfelden
Agentur Schöftland
mobiliar.ch/aarau

die Mobiliar

WIDMER DIETSCHI HEIZUNGEN SANITÄR GMBH



STEFAN DIETSCHI T 062 723 20 70
5036 Oberentfelden N 079 334 05 93
4654 Lostorf info@widmer-dietschi.ch



KOSMETIK MARIANNE MÄRK

Marianne Märk
Mühlemattweg 3
5036 Oberentfelden
062 723 65 52
www.kosmetik-maerk.com

■ Kosmetik · Permanent Make-up · Body Contouring



Gemeindebibliothek Oberentfelden

Öffnungszeiten:

Mo 15 – 17 Uhr + 19 – 20 Uhr

Mi + Sa 9 – 11 Uhr

Do 17 – 19 Uhr

Fr 15 – 18 Uhr

Während der Schulferien:

Mi 9 – 11 Uhr

Do 17 – 19 Uhr

Fr 15 – 18 Uhr

Ein Besuch beim Pilzkontrolleur ist empfehlenswert

Das letzte Jahr war ein ganz spezielles Pilzjahr. Zu Beginn des Jahres war es in unseren Wäldern sehr trocken und entsprechend wurden eher wenig Pilze gefunden. Dies änderte sich dann im Oktober, als sich die Pilze mit dem einsetzenden Morgennebel gut entwickelten. Besonders die wohlschmeckenden Steinpilze und Hexenröhrlinge konnten bis Mitte November in grösseren Mengen gesammelt werden. Aber auch andere, zum Teil seltene Pilzarten wurden regelmässig dem Kontrolleur vorgelegt. Teilweise mussten die Pilzerinnen und Pilzler in der Kontrollstelle gar Schlange stehen.

Der Pilzkontrolle Kölliken (4 angeschlossene Gemeinden) wurden total 197 kg Pilze zur Kontrolle vorgelegt. Hievon waren 28 kg ungeniessbar und 6,5 kg giftig (nur Unterentfelden: 47 kg/7 kg/2 kg).

Verwechslungsgefahr

Einmal mehr wurden wieder etliche verdorbene, ungeniessbare und giftige Pilze der

Kontrolle vorgelegt, welche für die Konsumenten unangenehme Folgen gehabt hätten. Erwähnenswert sind zwei Nadelholzhäublinge, die sehr giftigen Doppelgänger des wohlschmeckenden Stockschwämmchens. Nadelholzhäublinge beinhalten das Knollenblättergift Amanitin. Bereits fünf Gramm dieses Giftes können für ein Kind tödlich wirken! Ein Besuch beim Kontrolleur lohnt sich also sehr!

Vergiftungsfälle wurden glücklicherweise keine gemeldet.

Pilzkontrollstelle für Ober- und Unterentfelden:

Daniel Leutwyler,
Hauptstrasse 153, 5742 Kölliken
Telefon 062 723 94 44

nach tel. Vereinbarung kostenlos



Stockschwämmchen (links) sehen fast gleich aus wie der hoch giftige Nadelholztäubling

**Strom
kommt aus
der Dose.
Alles andere
von uns.**

Elektro 
Räss 

Elektro R. Räss AG
Schönenwerderstrasse 15
5036 Oberentfelden

Telefon 062 737 20 20
Telefax 062 737 20 25

info@elra.ch
www.elra.ch

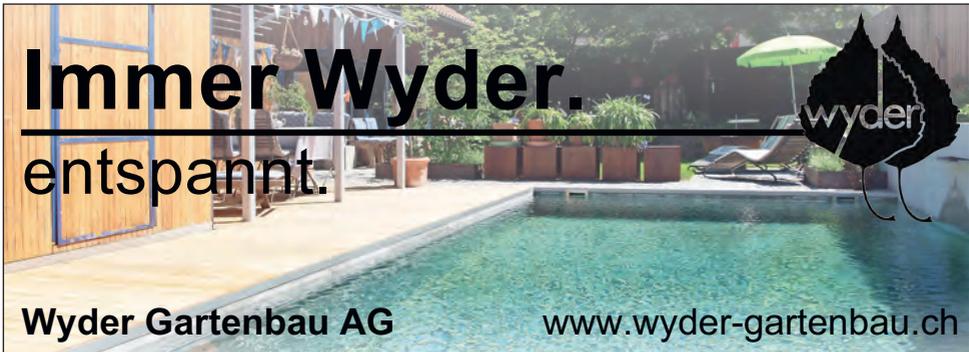
Grosse Auswahl an Männerpflanzen



Blumen
Schaufelbühl
AG
Oberentfelden

Tel. 062 723 52 52 | Fax 062 723 52 55
www.blumen-schau felbuehl.ch

Immer Wyder.
entspannt.



Wyder Gartenbau AG

www.wyder-gartenbau.ch

Verstopft?
Wir kommen!
062 723 23 88

Für WC/Bad/Küchenablauf
NEU: Rohranalyse mit Kanal-TV



Selhofer
Kanalreinigung

Selhofer AG, 5036 Oberentfelden
Für Gewerbe, Private, Industrie
24-Stunden-Pikettdienst
www.selhofer.ch

Corona bremste auch die Oberentfelder Senioren aus

Das Jahr 2020 wird weltweit wegen der Corona-Pandemie in die Geschichte eingehen. Für die Seniorenvereinigung begann es ganz normal. Der erste Ausflug führte am 12. Februar zum traditionellen Treberwurstessen an den Bielersee. Drei Wochen später bestand Gelegenheit, sich bei der Firma Muff AG in Triengen über alte und moderne Kirchturmtechnik informieren zu lassen und an einem geführten Rundgang durch das Städtchen Sursee teilzunehmen. Beide Anlässe und die Winterwanderung vom 19. Februar waren gut besucht. Bilder sind auf der Homepage aufgeschaltet. Mitte März war dann abrupt Schluss. Der Bundesrat verfügte den so genannten Lockdown. Wer nicht zur Arbeit oder zum Einkaufen gehen musste war aufgefordert, zuhause zu bleiben. Mit diesen einschneidenden Massnahmen sollte die Weiterausbreitung des Coronavirus verlangsamt und eingedämmt werden, was dann in der ersten Welle auch recht gut gelang. Weil insbesondere Busfahrten und kollektive Restaurantbesuche nicht möglich waren, musste die Seniorenvereinigung alle Aktivitäten einstellen. Im Sommer traten dann Lockerungen in Kraft. Bald kündigte sich aber eine zweite Welle an und das Team sah sich am 10. Juli gezwungen, sämtliche bis Ende 2020 vorgesehenen Aktivitäten abzusagen.

Da war die Welt noch in Ordnung: Genüsslich werden am 12. Februar 2020 noch die Treberwürste gegessen.

Ausblick auf 2021

Guten Mutes, dass die Pandemie irgendwann wieder abklingt, hat das Team im Herbst ein volles Programm für das Jahr 2021 zusammengestellt. Der erste Ausflug ist am 10. März 2021, die erste Wanderung am 24. März geplant. Die Programme sind auf der Homepage publiziert und werden mit diesem Monatsbrief per E-Mail und per Post allen zugestellt. Für Anlässe, die eine Anmeldung erfordern, wird jeweils noch individuell eingeladen. Allfällige Absagen würden via Homepage kommuniziert.

Jubiläen und Geburtstage

Im nächsten Jahr können 20 Kameraden einen hohen runden Geburtstag feiern. Elf werden 80, fünf 85 und vier 90 Jahr alt. Wenn sie es wünschen und die Pandemie es zulässt, überbringt ihnen eine Vertretung des Teams ein Präsent. Im Januar 2021 haben 21 Kameraden Geburtstag. Die Ausflüge, Wanderungen und Radtouren werden jeweils im Eventführer des Bulletins ausgeschrieben sofern nicht wieder alles aufs Eis gelegt wird.

MH/MS



Der neue
Toyota C-HR

Hybrid
oder 4x4
bis 184PS

Garage frey Unterentfelden
GmbH

Aaraustr. 351 5035 Unterentfelden Tel. 062 723 25 48 info@garage-frey.ch www.garage-frey.ch

TOYOTA

ALWAYS A
BETTER WAY

— Bäckerei – Konditorei —

Röösl

Gutes Brot vom Beck aus dem Dorf

Suhrerstrasse 20, 5036 Oberentfelden
Telefon 062 723 20 26

Entfelder
Reinigungsservice

HAUSWARTUNGEN

Tel. 076 449 00 17 / 076 432 50 39
Schinhuetweg 8, 5036 Oberentfelden
entfelder.reinigungsservice@gmail.com
www.hauswartung-aarau.ch

Gyger
Transmöbel AG
Swiss-Logistikzentrum

Umzüge
Räumungen
Einlagerungen
Entsorgungen

5036 Oberentfelden
Tel. 062 737 70 90
www.gyger-transmoebel.ch

Direktverkauf

Kunststoffbehälter aller Art
zu attraktiven Preisen

Mittwoch 9.30–11.30 Uhr
13.00–16.30 Uhr

WezSuisse
FORMING LOGISTIC SOLUTIONS

WEZ Kunststoffwerk AG
Industriestrasse 8
CH-5036 Oberentfelden
Tel. +41 (0)62 737 88 00
Fax +41 (0)62 737 88 10
info@wez.ch
www.wez.ch

Informatik Aargau kommt nach Unterentfelden

Die Informatik Aargau will ihre Abteilungen ab 2022 an einem kantonseigenen Standort zusammenlegen. Es sollen Synergien genutzt und Mietkosten eingespart werden. Das Bildungszentrum Unterentfelden ist dafür als Standort vorgesehen.

Das 1976 erstellte Gebäude soll teilsaniert werden. Der Regierungsrat beantragt einen Verpflichtungskredit von 10,935 Millionen Franken.

Ab 2022 180 Arbeitsplätze mehr in Unterentfelden?

Die Abteilung Informatik Aargau (ITAG) des Departements Finanzen und Ressourcen mit ihren rund 180 Mitarbeitenden ist heute an fünf verschiedenen Standorten in Aarau untergebracht. Einer dieser Mietstandorte wird in zwei Jahren zurückgebaut, so dass der Ende Juni 2022 auslaufende Mietvertrag nicht verlängert werden kann. Deshalb wird eine Nachfolgelösung gesucht.

Einsparungen von Mietkosten

In der Standort-Evaluation hat die Liegenschaft BZU in Unterentfelden punkto Wirtschaftlichkeit am besten abgeschlossen. Finanzdirektor Markus Dieth: «Der Zusammenzug der Abteilung Informatik an einem Standort bietet die Chance, Synergien zu nutzen, abteilungsinterne Wege zu verkürzen sowie die bisherigen Standorte im Mietvertragsverhältnis aufzuheben, was ab 2024 Mietkosten im Umfang von 670'000 Franken jährlich einspart.»

Ende 2018 sicherte sich der Regierungsrat mit dem Erwerb des Bildungszentrums (BZU) und der dazugehörigen Parzelle in Unterentfelden eine strategische Landreserve für die Erfüllung öffentlicher Aufgaben. Seit dem Auszug von GastroAargau aus dem BZU-Gebäude vor einem Jahr dient das Gebäude als

kantonseigene Rochadefläche. Markus Dieth: «Der Regierungsrat hat bereits vor einem Jahr vorausschauend einen Verpflichtungskredit für die Flächenoptimierung und Reduktion Leerstandkosten im BZU gutgeheissen, welcher die Voraussetzungen für die Nutzung im Eigenbedarf schafft.» Die notwendige Sanierung des 1976 erstellten Gebäudes wird zu einem späteren Zeitpunkt und in Abstimmung mit den Bedürfnissen der Schweizerischen Bauschule geplant und umgesetzt, die ebenfalls im Gebäude untergebracht ist. Vor einem Jahr hat der Grosse Rat einen Kredit für das neue Kantonslabor auf dem BZU-Areal beschlossen.

Nachhaltige Investition

Markus Dieth: «Bei der Ausführung wird der Nachhaltigkeit Rechnung getragen. So wird bei der zu ersetzenden Gebäudetechnik auf eine wirtschaftliche und energiesparende Ausführung Wert gelegt sowie konsequent die Wärmerückgewinnung bei der Lüftungs- und Kälteanlage umgesetzt. Zusätzlich liefert die instandgestellte Photovoltaik-Anlage Strom für den Eigenverbrauch. Zudem können mit der bereits bewilligten Fenster-sanierung die Energiekosten reduziert werden.»

Da die Kapazitäten des heute von Eldora betriebenen öffentlich zugänglichen Gastro-Angebots für die vor Ort arbeitenden Mitarbeitenden ausreichen, werden auf eine Erneuerung und Erweiterung des bestehenden Küchen- und Buffetbereichs verzichtet.

Enge Zeitverhältnisse

Der erste Teilbezug der neuen Räumlichkeiten durch die Abteilung Informatik Aargau ist im Juni 2022 geplant. Die vollständige Inbetriebnahme der Flächen erfolgt im Herbst 2022. Aufgrund der Dringlichkeit des Projekts.

Die Unterentfelder Linden-Apotheke hat bereits ü



Corona-Schnelltests werden im Kanton Aargau nicht nur von Spitälern durchgeführt, sondern auch von Apotheken. Eine davon ist die Linden-Apotheke in Unterentfelden. Sie gilt als Pionierin und war von allem Anfang an dabei. Seit dem 25. November wurden in Unterentfelden bisher über 1600 Personen getestet. Das Bulletin hat sich mit der GL-Vertreterin Marisa Brunner über die Tests unterhalten.

Bulletin: An welchen Tagen und zu welchen Zeiten wird getestet?

Wir führen als eine von sieben Pilotapotheken im Kanton Aargau seit dem 25. 11. 2020 Corona-Schnelltests durch. Bis und mit 9. 1. 2021 haben wir von Montag bis Samstag während eines Zeitfensters von 3–4 Stunden unser Testzelt geöffnet gehabt. Zurzeit in folgendem Rhythmus: Montag 8.30–11.30 Uhr, Mittwoch 15–18 Uhr, Freitag 15–18 Uhr, Samstag 10–12 Uhr. Die Zeit-Slots pro Person und Test haben wir auf fünf

Minuten optimiert. Das heisst, wir testen in der Stunde im Minimum 12 Personen, meist sind es mehr, da wir sehr viele Terminanfragen spontan per Telefon haben. Die meisten Termine werden aber online gebucht über unsere Homepage. Wir haben seit dem 25. November über 1600 Tests durchgeführt. Seit dem 21. 12. 2020 dürfen wir auch Personen ohne Covid-Symptome testen, die beispielsweise ein negatives Testresultat für Auslandsreisen oder ähnliches benötigen.

Ist ein Ende der Aktion festgelegt?

Nein, hier wollen wir maximal flexibel bleiben und die Bedürfnisse der Bevölkerung mit ins Boot nehmen. Solange die Nachfrage und das Bedürfnis nach Schnelltests in der Lindenapotheke besteht, wollen wir im Rahmen unserer personellen und zeitlichen Möglichkeiten das Angebot aufrechterhalten.

Kann man sich auch persönlich in der Apotheke oder telefonisch anmelden?

über 1600 Corona-Schnelltests durchgeführt

Ja, wir haben viele Leute, die sich telefonisch bei uns melden. Wir wollen vermeiden, dass potentiell ansteckende Leute bei uns in die Apotheke kommen. Deshalb haben wir das Testzentrum hinter der Apotheke aufgebaut, zum Schutz unserer Mitarbeitenden und natürlich auch unserer Kundschaft. Wir zählen diesbezüglich auf die Umsicht der Personen, die sich bei uns testen lassen möchten. Organisatorisch wäre es für uns ideal, wenn das Terminbuchungstool benutzt würde, allerdings bemühen wir uns, auch für telefonische Anfragen unser Möglichstes zu tun, dass wir sofort Termine vergeben können. Wir priorisieren dann die wichtigsten Fälle, d.h. Personen mit Symptomen.

Wie viele Personen gehören bei euch zur Testequipe?

Wir haben einen Corona-Pool von rund zehn Apothekerinnen, die im November die Bewilligung zur Durchführung von SARS-CoV-2-Antigen-Schnelltests der Kantonsärztin erhalten haben. Alle unsere Mitarbeitenden, die die Abstriche im Rachen vornehmen, haben das entsprechende Zertifikat über die absolvierte spezifische Schulung für die Testdurchführung erhalten und sind neben ihrem Arbeitsalltag in den Lindenfilialen abwechselnd im Testzelt im Einsatz. Wenn wir testen, ist eine Apothekerin am Info-Desk und empfängt die angemeldeten Personen, wertet den Anmeldefragebogen im Dialog aus und validiert die Krankenkassenkarte. Für den Test selber sind zur Sicherheit und für den unkomplizierten und raschen Ablauf jeweils zwei Personen im Zelt eingeteilt. Für das Melden der Testresultate über eine gesicherte Plattform ans BAG ist ebenfalls eine Person voll eingeteilt. Positive Testresultate müssen innerhalb zwei Stunden, negative Testresultate innerhalb 24 Stunden gemeldet werden. Diese Personen übernehmen auch die Administration mit

der Krankenkassenabrechnung. Daneben ist das ganze Team der Lindenapotheke Entfelden im Einsatz mit Beantworten von telefonischen Anfragen und Terminbuchungen.

Ist es denkbar, dass eines Tages auch Impfungen gegen Corona in der Linden-Apotheke möglich sind?

Ja, wir wären bereit, von der Infrastruktur wie auch vom Know-how unserer Leute – auch wenn es plötzlich schnell gehen sollte. Wir haben bewiesen, dass Apotheken schnell und unkompliziert einen wichtigen Beitrag leisten können, als im Kanton AG im Herbst 2020 im Schnellschuss wir Apotheken die Bewilligung zur Durchführung der Grippeimpfung erhalten haben. Wir haben über alle Lindenapotheken 1000 Impfdosen verabreicht, davon rund $\frac{2}{3}$ in unseren Aargauer Filialen.

Interview: M. Schenk



Steuererklärungen für Privatpersonen

- rasche Erledigung
- Aufzeigen von möglichen Optimierungen

EHA Finanz- und

Versicherungs-Treuhand

Erich Hächler, Rankweg 3, 5024 Küttigen
Telefon Büro 062 827 42 45
www.pensions-planung.ch

Mehrkosten für die Engelscheune

Die Engelscheune soll heuer saniert werden. Statt dem stark kritisierten Flachdach soll nun das Steildach bleiben und stabilisiert werden. Die Stimmbürger haben zuletzt bereits 570 000 Franken für die Sanierung bewilligt. Das allerdings dürfte für eine spätere, gescheite Nutzung nicht ausreichen. Nun rechnet man mit Kosten von 760 000 Franken. Zuständig für den Umbau ist das Suhrer Architekturunternehmen Leutwyler & Sandmeier. Wie das Unternehmen verlauten liess, gehe es bei der Grundsanierung um die Sicherung dieses grossen Gebäudes. Ausserdem wird der Bau wärmesaniert, was darauf

hinweist, dass das Lokal künftig auch kulturell genutzt werden könnte. Dem Vernehmen nach bestehen aber noch keine konkreten Pläne für die eigentliche Nutzung.



Graber EDV - Treuhand

www.graberedv-treuhand.ch
info@graberedv-treuhand.ch

Jurastrasse 13, 5035 Untere Entfelden,

Schulung, Support der Buchhaltungssoftware
Sage 50 Extra / Sesam / Dialogik Lohn
Mehrwertsteuer, Jahresabschluss, Lohnbuchhaltung



Abtauche ond de Plausch ha Im Schwimmbad Entfelden

Telefon 062 723 43 53

www.badi-entfelden.ch

Wellness, Sauna, Solarien,

Hallenbad

Freibad

Badi - Restaurant

Steuertipps vom Profi

Steuern sparen kann man nur, wenn man genau weiss, wo noch Abzugsmöglichkeiten bestehen. Für den Laien ist der Durchblick oft nicht so einfach. Deshalb ist es sinnvoll, Steuererklärungen durch den Profi ausfüllen zu lassen. Hier einige Spartipps vom Profi



Säule 3a und Pensionskasse

Einzahlungen in die Säule 3a und in die Pensionskasse können vom steuerbaren Einkommen abgezogen werden. In die Pensionskasse können sehr viele Leute noch aufstocken und somit Steuern sparen. Dieses Geld wirft zudem in der Regel auch noch Zins ab.

Wechselpauschale bei Wohneigentum

Die meisten Kantone lassen jährlich und pro Liegenschaft die Wahl zwischen der Pauschale und den effektiven Kosten zu. Nicht dringende Unterhaltskosten können oft vorgezogen oder hinausgeschoben werden, um Steuern zu sparen.

Kinderbetreuungsabzug

Bei allen Kantonen und beim Bund kann ein Kinderbetreuungsabzug geltend gemacht werden.

Vermögensverwaltungskosten

Die Kosten der Vermögensverwaltung durch Dritte können vom steuerbaren Einkommen abgezogen werden. In verschiedenen Kantonen kann zwischen dem effektiven Abzug und einem Pauschalbetrag von 0,5 bis 3 Promille des Vermögens gewählt werden.

Unternutzungsabzug Eigenmietwert

Bei Liegenschaften, welche nach dem Auszug der Kinder oder dem Versterben des Lebenspartners zu gross geworden sind,

kann der sogenannte «Unternutzungsabzug» verlangt werden.

Aus- und Weiterbildungskosten

Ab dem Jahr 2016 wurde die Unterscheidung von Aus- und Weiterbildung aufgehoben. Neu sind die selbst bezahlten Aus- und Weiterbildungskosten vom steuerbaren Einkommen abzugsfähig. Der Maximalbetrag beträgt Fr. 12 000.–.

Gesundheitskosten geltend machen

Selbst getragene Krankheitskosten (ohne Krankenkassenprämien) und behinderungsbedingte Kosten können abgezogen werden, wenn sie grösser als 5% des Reineinkommens sind.

Indirekte Amortisation

Bei der indirekten Amortisation werden die Rückzahlungen an die Bank auf ein Konto der Säule 3a geleistet, welches der Bank als Sicherheit dient. Dadurch bleiben die Hypothekarschuld und die Schuldzinsen unverändert hoch und können vom Vermögen bzw. Einkommen vollumfänglich abgezogen werden.

Sozialversicherung: Grenzwerte 2021

Bei folgender E-Mail-Adresse können Sie die Grenzwerte der diversen Sozialversicherungen für 2021 gratis bestellen: ehaechler@swissonline.ch



Arnold Zimmerli Gartenpflege

Eppenbergstrasse 14
5035 Unterentfelden
Natel 079 332 80 76
Tel. 062 723 45 74

Im Wullelade
gibt's mehr als
eine links und rechts.

Nadelwäerkstatt
Alte Distelbergstrasse 11
5035 Unterentfelden
www.nadelwaerkstatt.ch
062 723 25 26



Mundharmonika Kurse and more....

bluespraxis

Sämisweidstr. 2 | 5035 Unterentfelden | Fon 062 291 10 93
<http://www.bluespraxis.ch> | e-mail: info@bluespraxis.ch



Malergeschäft

Dieter Hauri
5036 Oberentfelden
079 379 32 35



• Malerarbeiten • Fassadenrenovationen
• Tapeziererarbeiten

FAHRSCHULE WYSS OBERENTFELDEN



079 657 62 55



fahrschule.wyss@gmx.ch
www.fahrschule-wyss.ch



K-SCHAFFNER AG

Sanitär Heizung Spenglerei
Jurastrasse 19
5035 Unterentfelden
T 062 723 72 22

www.kschaffnerag.ch
kontakt@kschaffnerag.ch



FF PARTNER

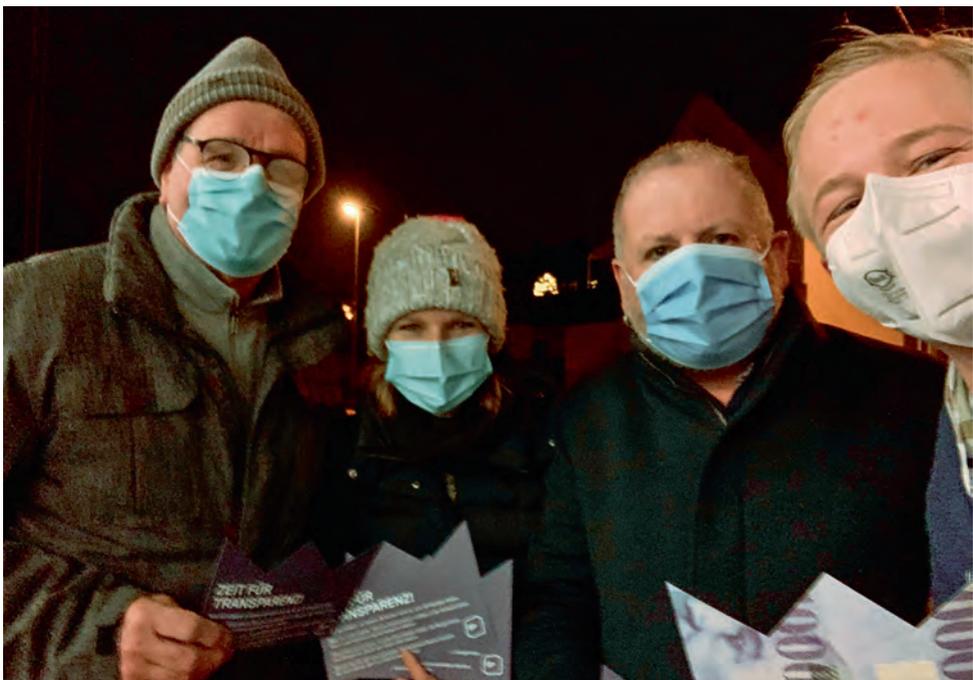
Architektur und Realisierung

Industriestrasse 10 | 5036 Oberentfelden | T 062 738 30 30
info@ffpartner.ch | www.ffpartner.ch

Dreikönigstag: SP Entfelden verteilte Weggli + Flyer

Am Dreikönigstag wünschte die SP Bezirk Aarau den Menschen ein frohes neues Jahr und Zuversicht in dieser schwierigen Zeit, indem sie Weggli und Tausendernötli-Flyer in Kronenform verteilte. «Mit dieser Aktion wollten wir auf die Transparenzinitiative aufmerksam machen», so Lucia Engeli, Sektionspräsidentin der SP Entfelden. «Die Schweiz tritt bezüglich Korruptionsbekämpfung an Ort und Stelle, ja ist in den letzten 10 Jahren im Ranking sogar abgestiegen. Dass die Parteifinanzierung nicht veröffentlicht werden muss, führt zu einer unübersichtlichen Situation der Machtverhältnisse. Es ist wichtig, in einer direkten Demokratie als Stimmbürger*in den Überblick darüber zu haben, wer die grossen Investitionen tätigt. Weil viel Geld investieren bedeutet auch ein grosses Mitspracherecht und damit viel

Macht. Wir Stimmbürger*innen möchten also wissen, wer die Schweiz regiert.» Die Initiative ver helfe mit dem Gesetzesvorschlag zu einer transparenteren Parteifinanzierung, betrifft aber nur Grossspender*innen ab Fr. 10000 und ist somit eine moderate Forderung, so Nico Zobrist aus Unterentfelden. «Uns ist es wichtig, dass mit offenen Karten gespielt wird», betont Parteipräsidentin und Nationalrätin Gabriela Suter. «Das stärkt die Demokratie, weil wir uns so eine fundiertere Meinung über die Interessen von involvierten Gruppierungen bilden können.» Die Aktion führte zu vielen interessanten Gesprächen, berichteten der Gemeindevorstand Heinz Lüscher und der Vizeamann Alfred Stiner aus Unterentfelden. Die Meinungen sind noch nicht gemacht, aber das Thema interessiert die Menschen.





coiffure

Damen
Herren
Kinder

Suhrerstrasse 13
5036 Oberentfelden
www.coiffure-monika.ch

monika

062 723 00 01

**Neugestaltung
Umgestaltung
Unterhalt**

5036 Oberentfelden | 079 407 69 70

BEAT LINDER

Gartenbau



Lichterleben.

Wir projektieren mit Ihnen Ihr Lichtkonzept und beraten Sie bei der Auswahl der Beleuchtungskörper. Besuchen Sie uns in unserer Ausstellung in Oberentfelden. Wir freuen uns auf Sie.

**elektro
strub ag**

Elektro Strub AG
Hauptstrasse 23, 5742 Kölliken
Telefon 062 737 80 40
www.elektrostrub.ch



**wo die vorsorge
gut für sie ausgeht.**

Valiant Bank AG
Köllikerstrasse 2, 5036 Oberentfelden
Telefon 062 738 37 37

wir sind einfach bank.

valiant

Vom Mordchriehau ins Paradies – das Aargauer Namenbuch startet

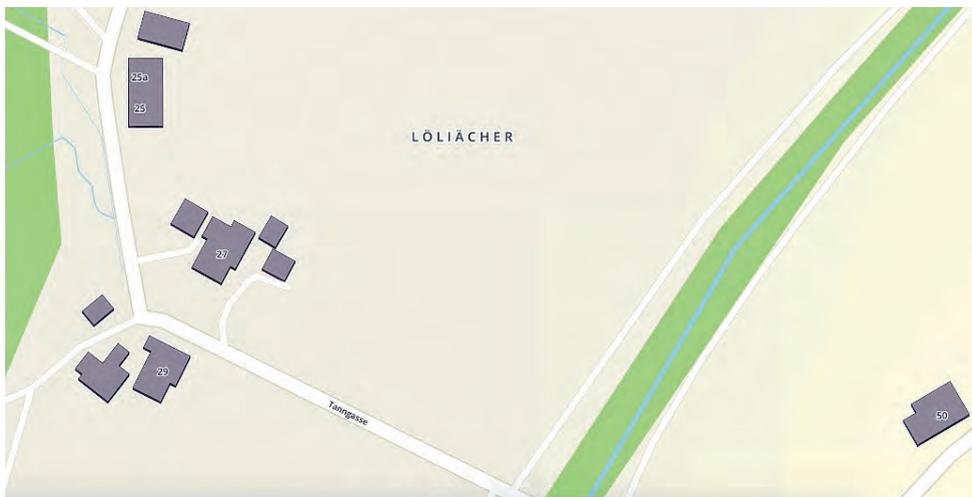
Der Verein Aargauer Namenbuch widmet sich in den nächsten drei Jahren der Aufnahme der bisher unerforschten Flurnamen. Die Erfassung der lokalen Namenwelt soll dabei in Partizipation mit der Bevölkerung erfolgen, die ihre Namen am besten kennt.

Ankenland, Grindwäschi, Brummel, Bäp-perch, Tüfelsloch und Wüestmatt – diese Namen von Landschaftsteilen, die sogenannten Flurnamen, sind im Aargau enorm vielfältig und bisher unerforscht. Im Rahmen des Vereins «Aargauer Namenbuch» werden in den Jahren 2020 bis 2023 erstmals die Aargauer Flurnamen gemeinsam in Einbezug mit der Bevölkerung erhoben und der breiten Öffentlichkeit zugänglich gemacht. Das Projekt widmet sich der Sammlung der bisher unerforschten Flurnamen, die mehrheitlich mündlich verwendet werden und bisher noch nicht nachhaltig schriftlich gesichert sind. Mit der Erhebung und Sammlung der mündlich tradierten Flurnamen wird somit wertvolles Kulturerbe bewahrt.

Einbezug der Bevölkerung

Die lokale Bevölkerung kennt ihre Namenwelt am besten, auch die Namen, die nur mündlich verwendet werden und nicht auf einer Karte erscheinen. Das Projekt möchte deshalb mit einer breiten Palette an Partizipationsmöglichkeiten arbeiten. Mitmachen steht jedem offen: Namen melden, sich als Gewährsperson vorschlagen oder am öffentlichen Spaziergang teilnehmen. Die Namen werden gegebenenfalls auch an Ort und Stelle, direkt im Gelände, erhoben. Mittels einer Begehung im Feld mit Personen, die mit der lokalen Namenwelt besonders vertraut sind, werden diese mündlich tradierten Namen gesammelt. Wissenstransformation im Spazieren sozusagen. Der gesamte Namenschatz soll der Öffentlichkeit laufend online zugänglich gemacht werden. Darüber hinaus werden Ergebnisse an öffentlichen Spaziergängen in ausgewählten Gemeinden des Kantons präsentiert.

Unser Bild unten zeigt ein Beispiel: Die Oberentfelder Löliächer. Wie kam man zu dem eigenartigen Namen? Wohnte hier gar einst ein Löli?



Theater Oberentfelden anno dazumal

Theater in Ober-Entfelden

Die Geier-Wally

Schauspiel in 5 Akten und einem Vorspiel: **Die Klötze v. Rofen**
nach ihrem gleichnamigen Roman von Wilhelmine von Hillern

Spieltage: Sonntag, 8., 15., 22., 29. Januar 1933
Spielbeginn je nachmittags 3 Uhr — Ende zirka abends 6 Uhr 5487

Abendaußführung: Samstag, 21. Jan., abends 8 Uhr

Nach den Aufführungen: Gemütl. Unterhaltung im Gasthof z. Engel

Billetvorverkauf: Gasthof z. Engel, Telephon 71.20 (an Sonntagen nur bis 12 Uhr mittags
Vorzügliche Bahn- und Tramverbindungen

Herzlichen Willkomm! **Die Theatergesellschaft**

Theater gespielt werden kann im Moment nicht. Deshalb veröffentlichen wir hier als kleines Zückerli ein altes Theaterstück, welches einst in Oberentfelden aufgeführt wurde (siehe obiges Inserat). Viel Spass beim Lesen!

Wally, die Tochter des reichen Höchstbauern, soll den Bauern Vinzenz heiraten. Sie liebt jedoch den Jäger Josef, den seit einem erfolgreichen Kampf mit einem Bären alle nur noch Bärenjosef nennen. Als sie sich weigert, die vom Vater heimlich beschlossene Ehe mit Vinzenz einzugehen, verstösst dieser sie auf die zum Besitz gehörende Jochalm. Josef, der ihr beim Aufstieg dorthin begegnet, verschweigt sie den wahren Grund ihres Aufenthalts dort. Während Wally ein verlassenes Geierjunges aus dem Nest rettet

und in der Almhütte aufzieht, werden die Bediensteten des Höchstbauern drangsaliert: Der nämlich hat – davon überzeugt, dass Wally reumütig auf den Hof zurückkehren wird – Vinzenz bereits die Leitung des Hofes übergeben und dieser behandelt die Angestellten schlecht. Als Wally, die wegen ihres treuen Geiers bereits den Spottnamen «Geierwally» erhalten hat, davon erfährt, kehrt sie auf den Hof zurück. Beim Versuch, den alten Lorenz vor den Schlägen Vinzenz' zu schützen, schlägt sie Vinzenz nieder. Bevor die Bediensteten des Höchstbauern sie, wie von ihrem Vater angeordnet, in den Keller sperren konnten, gelingt Wally die Flucht. Dabei steckt sie die Scheune des Anwesens in Brand.

Wally ist nun berüchtigt. Das Gespräch mit einem Priester bringt sie dazu, sich in den

umliegenden Dörfern als Magd anzudienen, doch wird sie überall wegen des ihr folgenden Geiers abgewiesen. An der Schwelle des Hauses der Bauern Leander und Benedikt bricht sie zusammen und wird von diesen aufgenommen. Später verdingt sie sich bei ihnen als Magd. Obwohl beide Männer in sie verliebt sind und eine Heirat Wally vor dem Zorn des Vaters schützen könnte, weist sie sie wegen ihrer Liebe zu Josef ab. Sie darf auf der Hochalm der beiden Schafe hüten. Eines Tages kommen zufällig Josef und die junge Afra, in der Wally sofort eine Nebenbuhlerin vermutet, zur Alm. Tatsächlich ist Afra jedoch die Nichte von Josef und soll im Dorf eine Stellung als Magd annehmen. Wally ist entsetzt, dass ihre Opfer für Josef nun umsonst waren. Mitten in ihre Enttäuschung fällt die Nachricht, dass ihr Vater verstorben ist und sie nun die neue Höchstbäuerin ist. Wally kehrt ins elterliche Haus zurück und kümmert sich nun um Hof und die Leute dort. Sie weist Vinzenz ab, bemerkt jedoch bei einem Schützenfest erneut die Vertrautheit von Afra zu Josef. Sie beschimpft Afra vor den Augen des Dorfes als eine, die sich den Männern an den Hals werfe, was zur Folge hat, dass Josef sie einige Tage später beim Tanz vor der gesamten Gesellschaft

ohne Afras Wissen blossstellt. Wally verspricht Vinzenz in ihrem Hass, den zu heiraten, der Josef umbringe. Als Josef sich auf Afras Bitten hin zu Wally begibt, um sich zu entschuldigen, schießt Vinzenz mehrfach auf ihn, woraufhin Josef in eine tiefe Schlucht fällt. Wally, deren Zorn inzwischen verfliegen ist, steigt zu Josef herab und birgt ihn. Als klar wird, dass er überlebt, begibt sie sich ihrer Schuld bewusst erneut auf die Hochalm, wo sie mit ihrem Geier lebt. Der genesene Josef holt sie von dort zurück, vergibt ihr und macht ihr einen Heiratsantrag. Als Wally ihrem Geier verkündet, dass sie von nun an zu dritt leben müssen, fliegt das Tier davon.

Gesundheitspraxis Rachel Markstaller



KK-
anerkannt

dipl. Naturheilpraktikerin
dipl. Pflegefachfrau HF

Mühlemattweg 3
5036 Oberentfelden
Tel. 078 888 31 30

praxisrachel@markstaller.ch
www.praxisrachel.markstaller.ch

**Naturheilkunde, Vitalfeldanalyse,
Bioresonanz, Therapie und Beratung**



Firmen mit Profil

Apotheke | Drogerie

Lindenapotheke, Schinhuetweg 5 (beim Coop), 5035 Unterentfelden, Tel. 062 737 46 37, entfelden@lindenapo.ch, www.lindenapo.ch

Architektur | Immobilien

Landolfi Immobilien AG, Industriestrasse 12A, 5036 Oberentfelden, Tel. 062 737 44 44, info@landolfi.ch, www.landolfi.ch

Leutwyler & Sandmeier, Architekten, Planung, Projektleitung, Bauführung, Obere Dorfstrasse 6, 5034 Suhr, Tel. 062 842 63 42, www.l-und-s.ch

Lüscher & Partner Immobilien, Burghalde 70, 5054 Moosleerau, Tel. 079 340 74 35, info@luescher-partner.ch, www.luescher-partner.ch, Verwaltung von Mietliegenschaften und Stockwerkeigentum

FF Partner, Architektur und Realisierung, Industriestrasse 10, 5036 Oberentfelden, Tel. 062 738 30 30, info@ffpartner.ch, www.ffpartner.ch

Augenoptik

Aeby Augenoptik, Dorfstrasse 8, 5036 Oberentfelden, Tel. 062 723 57 58, www.aeyboptik.ch

Zukunftsraum Aarau ist wohl endgültig gestorben

Das Feld der Gemeinden, die sich an einem Zusammenschluss zum Zukunftsraum Aarau beteiligen könnten, hat sich deutlich verändert. War ursprünglich ein Zusammenschluss zwischen fünf Gemeinden zu einer Stadt mit rund 45 000 Einwohnerinnen und Einwohnern möglich, ist nach der Abstimmung vom 13. Dezember 2020 in Oberentfelden höchstens noch ein Zusammenschluss zwischen drei Gemeinden zu einer Stadt mit rund 25 000 Einwohnerinnen und Einwohnern möglich. Die Veränderung der Ausgangslage ist dabei nicht nur numerisch, sondern die Veränderung der Gestaltungsmöglichkeiten und der Beitrag zu Stärkung der Region fallen deutlich geringer aus.

Das Projekt Zukunftsraum wurde 2011 lanciert mit dem Ziel, die Region Aarau für Bevölkerung und Wirtschaft zu stärken. Dieses Ziel wurde 2012 in der Absichtserklärung festgehalten und in den folgenden Projektphasen jeweils bestätigt.

Stadtrat Aarau will Projekt nicht weiter verfolgen

Mit dem Ausstieg der Gemeinden Suhr und Oberentfelden ist einzig noch eine Fusion mit Unterentfelden und höchstensfalls Densbüren möglich. Die Projektsteuerung Zukunftsraum hat unter Einbezug der beteiligten Exekutiven entschieden, das Projekt mit der veränderten Ausgangslage nicht mehr weiterzuverfolgen. Die Gemeinden Densbüren, Unterentfelden und die Stadt Aarau erreichen gemeinsam nicht mehr die kritische Grösse, um die erste Stossrichtung weiterzuverfolgen und die Zielsetzung des Zukunftsraumes zu erreichen.

Der Stadtrat Aarau ist der Ansicht, dass ein Rückkommen auf den Entscheid vom 24. August 2020 und eine erneute Beratung des Geschäftes begründet ist. Gemäss dem gemeinsam in der Projektsteuerung Zukunfts-

raum festgelegten Vorgehen stellt der Stadtrat dem Einwohnerrat den Antrag, auf die Ausarbeitung des Fusionsvertrages zu verzichten.

Bilaterale Zusammenschlüsse weiterhin möglich

Die Projektsteuerung Zukunftsraum hat mit dem Verzicht auf die Weiterführung des Projektes Zukunftsraum ebenfalls festgehalten, dass der Verzicht auf die Weiterführung des Projektes nicht mit einem grundsätzlichen Verzicht auf Fusionen gleichzustellen ist. Sowohl der Bericht «Entwicklungsoptionen für den Zukunftsraum» vom 1. August 2015 (Uni Bern) als auch die Fusionsanalyse vom 14. Februar 2020 zeigen, dass auch kleinere Fusionen zwischen dem Zentrum und einzelnen Gemeinden für die beteiligten Gemeinden einen Mehrwert bringen.

Der Stadtrat sieht in bilateralen Verhandlungen mit einzelnen Regionsgemeinden ebenfalls eine Chance für die Stadt. Sollten somit in den nächsten Monaten oder Jahren entsprechende Anfragen von einzelnen Regionsgemeinden für die gemeinsame Ausarbeitung einer Fusion vorliegen, wird sich der Stadtrat offen für Fusionsverhandlungen zeigen.

Diese Botschaft aus Aarau ist besonders wichtig für Unterentfelden, das dem Zukunftsraum positiv gegenüberstand. Auch wenn dieser Zukunftsraum nun gestorben sein dürfte, ist eine Fusion zwischen Aarau und Unterentfelden nach wie vor möglich. Der Ball liegt nun bei der Gemeinde Unterentfelden. Sie muss entscheiden, ob eine Fusion ähnlich interessant sein könnte wie ein Beitritt zum Zukunftsraum. In diesem Frühling wird der Gemeinderat in einer Klausurtagung über das weitere Vorgehen über die Bücher gehen.

MS/BM



Ausstellung

Historische Büromaschinen, Sammlung Otto Mathys AG, Marchweg 6, 5035 Unterentfelden. Öffnungszeiten: MO–Fr. 8–12 und 13–18 Uhr. Samstag, 9–13 Uhr. Tel. 062 737 74 64.

Autos | Fahrzeuge

Auto Schmid AG, Suhrenmatten, 5035 Unterentfelden, Tel. 062 737 53 53, info@autoschmid.ch, www.autoschmid.ch

Garage Frey Unterentfelden GmbH, Aarauerstrasse 351, 5035 Unterentfelden, Tel. 062 723 25 48, info@garage-frey.ch, www.garage-frey.ch

Gräub Auto Center AG aarau west, Industriestrasse 39, 5036 Oberentfelden, Tel. 062 837 59 59, Fax 062 837 59 49, www.graeb.ch

Garage A. Peier AG, Suhrenmattstrasse 50, 5035 Unterentfelden, Tel. 062 723 44 34, www.garage-peier.ch

Bäckerei

Stefan Röögli, Suhrerstrasse 20, 5036 Oberentfelden, Tel. 062 723 20 26

Bank

Valiant Bank AG, Köllikerstrasse 2, 5036 Oberentfelden, Tel. 062 738 37 37, www.valiant.ch

Bau-Spezialisten

Härdi Holzbau GmbH, Bedachungen, Holzfassaden, Elementbau, Innenausbau usw., Kirchfeldweg 15, 5036 Oberentfelden, Tel. 062 723 94 66, www.haerdi-holzbau.com

Beratung

Cosavie GmbH, Industriestrasse 24, 5036 Oberentfelden, www.cosavie.ch, Tel. 062 723 20 20, Supervision & Coaching

Beschattungssysteme

AB Storenservice AG, Ausserfeldstrasse 9, 5036 Oberentfelden, Tel. 062 737 55 55, www.ab-storenservice.ch

Bestattungsinstitut

Bestattungsinstitut Rea AG, Aarauerstrasse 11, 5036 Oberentfelden, Tel. 062 849 15 15, www.rea-bestattungen.ch

Hochuli Bestattungsinstitut, Oberentfelden, Unterentfelden, Aarau, Tel. 062 726 05 45, www.hochuli-bestattungsinstitut.ch

Bibliothek

Gemeindebibliothek, Isegüetlistrasse, 5036 Oberentfelden, Tel. 062 737 41 14

Blumen | Geschenke

Blumen Schaufelbühl, Floristik und Accessoires für diverse Anlässe, Köllikerstrasse 66, 5036 Oberentfelden, Tel. 062 723 52 52, www.blumen-schaufelbuehl.ch

Casa Verde Blumen GmbH, Köllikerstrasse 2a, 5036 Oberentfelden, Tel. 062 724 12 12, info@casaverde-blumen.ch, www.casaverde-blumen.ch

Bodenbeläge | Teppich

Nuttli Bodenfachshop, Industriestrasse 10, 5036 Oberentfelden, Tel. 062 723 52 23, info@nuttli.ch, www.nuttli.ch

Büromaschinen

Otto Mathys Bürocom AG, Kopiersysteme, Fax, Drucker, Scanner, Marchweg 6, 5035 Unterentfelden, Tel. 062 737 74 47, Fax 062 737 74 04, www.mathys-buerocom.ch, info@mathys-buerocom.ch

Camping / Ferien

Hess Camping, Werner Hess, Bergstrasse 61, 5036 Oberentfelden, Tel. 062 723 48 38, info@hesscamping.ch, www.hesscamping.ch

Coiffeur / Beauty

Coiffure Fashion Style, Nails und Makeup, Aarauerstrasse 16, 5036 Oberentfelden, Tel. 062 723 21 31, www.coiffure-fashionstyle.ch

Coiffure Monika Landolt-Rey, Suhrerstrasse 13, 5036 Oberentfelden, Tel. 062 723 00 01

Coiffeur Trend Line, Remo Hunziker, 062 723 30 30, Hauptstrasse 3, 5035 Unterentfelden, www.trend-line.ch

Druckerei

ZT Medien AG, ztprint | Der Printbereich, Schönenwerderstrasse 13, 5036 Oberentfelden, Tel. 062 737 90 00, www.ztprint.ch

Oberentfelder Luftaufnahme aus dem Jahr 1964



Der neue EQV.
100 % elektrisch.

EQ Electric
Intelligence



Auto Schmid AG

Suhrenmatten, 5035 Unterentfelden, Telefon +41 62 737 53 53, www.autoschmid.ch



Elektro

Elektro Räss AG, Schönenwerderstrasse 15, 5036 Oberentfelden, Telefon 062 737 20 20 info@elektroraess.ch, www.elektroraess.ch

Elektro Strub AG, Hauptstrasse 23, 5742 Kölliken, Telefon 062 737 80 40, www.elektrostrub.ch

Fahrschule

Wyss Fahrschule, 5036 Oberentfelden, Markus: 079 657 62 55, Corinne: 079 686 01 55

Gartenbau

Arnold Zimmerli, Gartenpflege, Eppenbergrasse 14, 5035 Unterentfelden, Tel. 062 723 45 74, Natel 079 332 80 76

Beat Linder, Gartenbau, 5036 Oberentfelden, Tel. 062 721 30 59, Natel 079 407 69 70

Da Silva GmbH, Gartenbau, Gartenunterhalt, Hauswartungen, 5036 Oberentfelden, Tel. 079 755 74 60, www.da-silva.ch

Schau felbühl AG, Spezialist für Gartenbau, Gartengestaltung und Unterhalt, Köllikerstrasse 66, 5036 Oberentfelden, Tel. 062 723 52 52, info@blumen-schau felbuehl.ch, www.blumen-schau felbuehl.ch

Wyder Gartenbau AG, Industriestrasse 20, Oberentfelden, www.wyder-gartenbau.ch

Gesundheit

Marianne Märk, Kosmetik, Permanent Make-up, Body Contouring, Mühlemattweg 3, 5036 Oberentfelden, Tel. 062 723 65 52

Rachel Markstaller, Gesundheitspraxis, Mühlemattweg 3, 5036 Oberentfelden, Tel. 078 888 31 30, praxisrachel@markstaller.ch, www.praxisrachel.markstaller.ch

Susanne Gräni, Klassische Homöopathin SHS/HVS, Schützenmattstrasse 6, 5035 Unterentfelden, Tel. 062 724 15 59, www.susanne-graeni.ch

Fusspflege-Praxis, L. Schär, Fusspflege bei Ihnen Zuhause, Fussreflexzonenmassage, klassische Körper-Massage, 5036 Oberentfelden, Tel. 077 489 09 15, www.professionellefusspflege.ch

Handarbeit

Nadelwä r k s t a t t GmbH, Alte Distelbergstr. 11, 5035 Unterentfelden, Tel. 062 723 25 26, www.nadelwaerkstatt.ch

Handwerkliche Dienstleistungen

Wohnen erleichtern, Andreas Kyburz, Mattenweg 14, 5035 Unterentfelden, www.wohnen-erleichtern.ch, Tel. 062 723 05 64

Haushaltgeräte

Elektro Räss AG, Schönenwerderstrasse 15, 5036 Oberentfelden, Tel. 062 737 20 20 info@elektroraess.ch, www.elektroraess.ch

Heizöl | Tankstelle

KLH AG, Köllikerstrasse 10, 5036 Oberentfelden, Tel. 062 723 37 37, info@klh-ag.ch, www.klh-ag.ch

Heizung | Sanitär

K. Schaffner AG, Sanitär – Heizung – Spenglerei, Jurastrasse 19, 5035 Unterentfelden, Tel. 062 723 72 22, Fax 062 723 57 53, www.kschaffnerag.ch, kontakt@schaffnerag.ch

WD Heizungen Sanitär GmbH, Baumgartenweg 5, 5036 Oberentfelden, Tel. 062 723 20 70, Fax 062 723 57 55, info@widmer-dietschi.ch, Stefan Dietschi, 079 334 05 93

W. Dätwyler, Heizung/Sanitär, Neulandweg 9, 5036 Oberentfelden, Tel. 076 389 14 51, daetwyler.info@gmail.com

Homesitting

Wohnen erleichtern, Andreas Kyburz, Mattenweg 14, 5035 Unterentfelden, www.wohnen-erleichtern.ch, Tel. 062 723 05 64

Immobilien

alpha immobilien, Tel. 062 842 09 11, www.alpha-immobilien.ch

Kanalreinigung

Selhofer AG, Industriestrasse 28, 5036 Oberentfelden, Tel. 062 723 23 88, info@selhofer.ch, www.selhofer.ch

Ihr Entfelder Bestatter: Hochuli Bestattungen

Das Hochuli Bestattungsinstitut legt grossen Wert auf sehr gut ausgebildete Mitarbeiter.

Bei einem Trauerfall werden durch die Trauerfamilien die verschiedensten Komponenten an die Mitarbeitenden unseres Institutes delegiert. Als langjähriges Verbandsmitglied des Schweizerischen Verbandes der Bestattungsdienste besucht unser Personal regelmässig Weiterbildungskurse, um die Trauerfamilien jederzeit kompetent und einfühlsam zu begleiten.

Unser Familienbetrieb ist einzigartig in der Region. Wir verfügen als Gesamtanbieter an Trauerartikeln, die exklusiv in unserem Haus angeboten werden. Beispielsweise eine Gartenskulptur, die Asche von mehreren Verstorbenen aufnehmen kann, oder über

Särge und Urnen aus Schweizer Holz, die in Ihrer Region produziert werden.

Wünsche betreffend Drucksachen, Trauerfloristik oder Erinnerungsschmuck nehmen wir persönlich entgegen. Wir legen sehr grossen Wert auf Ihre Bedürfnisse.

Wir sind mit den Gegebenheiten der Gemeinden Ober- und Unterentfelden sehr gut vertraut und kennen die Abläufe im Alterszentrum im Zopf Oberentfelden. Von Palliativ Care zu Funeral Care wir sind das Bindeglied und tun alles, um der Trauer Raum zu geben.

Im Weiteren besteht die Möglichkeit, eine Bestattungsvorsorge abzuschliessen.

Beratungsbüros befinden sich zentral in Ihrer Region:

Aarau, Schöftland: 24 Std. / 365 Tage
Sie erreichen uns unter 062 726 05 45.





Kinderkrippe / Kindertagesstätte

Kindertagesstätte Äntenäscht GmbH,
Spielgruppe Äntli, Tel. 062 723 57 94, www.kita-aentenäscht.ch
info@kita-aentenäscht.ch

Maler | Gipser

Maler Furter, dipl. Malermeister,
5036 Oberentfelden, Tel. 062 723 21 74,
www.malerfurter.ch

Dieter Hauri, Malergeschäft, Holzstrasse 61,
5036 Oberentfelden, Tel. 062 724 01 05,
Fax 062 724 01 38, Natel 079 379 32 35

Möbel | Haushalt

Livique, Köllikerstrasse 80, 5036 Oberentfelden,
Tel. 062 737 11 11, livique.ch

Möbel Rufli, Quellmattstrasse 77,
5035 Unterentfelden, Tel. 062 723 40 35

WEZ Kunststoffwerk AG, 5036 Oberentfelden,
Tel. 062 737 88 00, www.wez.ch

Mode

Nuovo Style, Mode von Kopf bis Fuss, Muhenstrasse 11,
Ammann-Center, Oberentfelden,
Tel. 062 723 33 63.

Musikunterricht

Blues Praxis, Sämisweidstrasse 2,
5035 Unterentfelden, Tel. 062 291 10 93,
www.bluespraxis.ch, Mundharmonika-Kurs

Papeterie/Geschenke/Ballons

Otto Mathys Büroshop GmbH
Marchweg 6, 5035 Unterentfelden,
Telefon 062 737 74 64, shop@mathys.ch
www.mathys-bueroshop.ch

Reinigungen

Entfelder Reinigungsservice, Bergstrasse 21,
5036 Oberentfelden, Tel. 076 449 00 17 /
076 432 50 39, entfelder.reinigungsservice@gmail.com,
www.hauswartung-aarau.ch

Schlüsseltechnik

Schlüsselservice Anton Felber, Meisenweg 6,
5036 Oberentfelden, 062 723 70 04,
Tel. 076 536 60 99, Felberschluessel@gmx.ch
• Schlüssel und Schlösser
• Schlossöffnungsdienst
• Schliessanlagen und Türschliesser
• Schilderdienst und Schlüsselkasten

Schreinerei | Küchenbau | Holzbau

Ammann AG, Industriestrasse 26,
5036 Oberentfelden, Tel. 062 737 10 90
info@ammann.ag, www.ammann.ag

Herzig AG Raumdesign, Hansjörg Herzig,
Hauptstrasse 2, 5035 Unterentfelden,
Tel. 062 737 08 08, Fax 062 737 08 88

Schwimmbad

Schwimmbad Entfelden, Tel. 062 723 43 53,
www.badi-entfelden.ch

Treuhand

Wiget Treuhand AG, Muhenstrasse 1,
5036 Oberentfelden, Tel. 062 737 70 70
www.wiget-treuhand.ch

Graber EDV – Treuhand, Jurastrasse 13, 5035
Unterentfelden, www.graberedv-treuhand.ch
Tel. 062 723 34 34.

Umzüge | Räumungen | Einlagerungen

Gyger Transmöbel AG, Swiss-Logistikzentrum,
Umzüge, Räumungen, Einlagerungen,
Entsorgungen, Oberentfelden,
Tel. 062 737 70 90, www.gyger-transmoebel.ch

Vermögensverwaltung

KB Partners, Finanzdienstleistungen,
Dorfstrasse 7, 5036 Oberentfelden,
Tel. 062 724 00 20, www.kb-partners.ch

Versicherung

Die Mobiliar. Sicher ist sicher.
Agentur Oberentfelden, Suhrerstrasse 13,
5036 Oberentfelden, Tel. 062 737 90 70

Eintrag ins Branchenregister? Fr. 110.–/Jahr → Telefon 062 737 90 00

*Gültig bis 28.02.2021 nur bei Neuaufträgen: Ausgenommen Dienstleistungen, Geschenkkarten, Riviera Maison MyDeal- und bereits reduzierte Artikel. Nicht kumulierbar mit Lieferantenkatalog- und anderen Rabatten. 15% auf das Sortiment von Artemide. 10% auf das Sortiment von Foscarini und Willisau. Exklusive Leuchtmittel.

Telefonische Beratung, Bestellung und Abholung in unserer Filiale in Oberentfelden



Alle Telefonnummern auf:
[livique.ch/de/kontakt](https://www.livique.ch/de/kontakt)

20%

AUF DAS GANZE
SORTIMENT*

Livique Köllikerstrasse 80, Oberentfelden
Weitere Informationen auf [livique.ch](https://www.livique.ch)

LIVIQUE